

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1., hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:

Egész évre — — 24 K
Félévre — — — 12 K
Negyedévre — — — 6 K
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl
Azonkívül az összes hir-
: : detési irodák. : : :

Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1913.

XLII. évfolyam, 193. szám.

Szombat, augusztus 23.

Pártszervezés titokban.

— Politikai munkatársunktól. —

B u d a p e s t, aug. 23.

Egy idő óta ismét nincs semmi hír az Andrássy-féle pártalakításról; láthatatlanul folyik az, mint a földalatti vizek. Ami hír kiszivárog is olykor felöle, hogy pl. itt vagy ott tanácskozás volt az új programról, vagy egyébről, azt is nyomon követi a cáfolat, hogy nem ott volt, vagy nem az volt a tárgya. Ugy tudtuk eddig, hogy egy országos politikai párt megszervezésének a legnagyobb nyilvánosságra van szüksége és éppen ezért fejesőlván nézünk Andrássy titokzatos mozgalmá elé, mert attól életképes alakulatot nem várhatunk és mert a magyar közéletnek egyáltalában semmi szüksége nincs hiru és meddő politikai kísérletekre.

Andrássynak már volt pártja a 67-es alkotmánypárt, de azt a nemzeti munkapárt megalakulása idején azzal a megoklással oszlatta fel, hogy helytelen dolognak tartaná fentartásáival gyöngíteni a 67-es alapot. Azóta mégis mindegyre fölbukkan a hír, hogy Andrássy új pártot szervez, de nyomban meg is cáfolták a legujabb időkhöz. Most már annyit elismernek, hogy kormányképes ellenzék van készülöben és ez már az őszi ülésszakban, tehát néhány hét múlva meg fogja kezdeni működését. De, hogy milyen elemekből alakul az új párt és mi lesz a programja, arra nézve csak egyes, egymással is gyakran ellentétes, utólag gyakran valótlanok is bizonyult jelentéseket kapott a közönség. A vállalkozás célját, elveit, hiteinek zömét még ma is mélyseges titok fedi. Mit jelent ez a rejtelmeskedés? és mit jelent ez a nagyfokú bátortalanság és habozás egy oly mozgalomban, amelynek, kormányképes ellenzékéről lévén szó, hivatása lenne kivetni szilárd állásából a mai erős többséget és elfoglalni helyét a közügyek intézésében.

A felelet az, hogy Andrássy maga is érzi vállalkozásának céltalan és logikátlan voltát. Ugyanaz az ok áll utjában az új párt sikeres megszervezésének, amely ok annakidején az alkotmánypárt feloszlatását kívánta. Amíg ugyanis számra nézve jelentékeny 48-as ellenzék van, addig a hatvanhetes ellenzéknek nincs létjogosultsága. Addig a többséggel való politikai küzdelemnek a 48-as párt áll az élen, az tölti be elsősorban az ellenzéki szerepkört, a 67-es ellenzéknek csak másodrendű szerep jut: nincs tehát erkölcsi alapja annak, hogyha a küzdelemnek sikerül a kormányt megbuktatni, akkor a 67-es ellenzék vegye át a hatalmat. Már pedig az új alakulásnak az lenne a bevallott célja, hogy kormányképes ellenzék teremtse és ezzel lehetővé tegye a politikai váltógazdaságot.

Föltéve azonban, hogy Andrássy tekint az erkölcsi alaptól és belenyugszik abba, hogy az ő hatvanhetes ellenzéke a negyvennyolcas párt segítségével jusson kormányra, akkor is tudnia kell, hogy amint ezt eléri, nyomban szemközt találja magával a negyvennyolcas pártot a leghevesebb támadásban, melynek elhárítására és a közügyeknek helyes intézésére

nincs más mód, mint az az egyetlen, amelyet a mai többség és kormány követ.

Andrássy hatvanhetes ellenzékének tehát nincs programja, nincs létjoga. Ezt érzi maga a leendő pártvezér, ezért ingadozik és titkolózik. A kormányképes ellenzékét a negyvennyolcasok fuzója előtt valamennyi ellenzéki párt bevonásával kellett volna létrehozni, ha a negyvennyolcasok lemondtak volna programjuknak beválthatatlan részéről és elfogadták volna az egyedül lehetséges közjogi alapot. Akkor lehetett volna politikai váltógazdaságról szó, most Andrássy félszeg és eikésett próbálkozása csupán sajnalatra tarthat igényt.

Nagybecskerek város költségvetése.

Az 1914-ik évi költségvetés. — Nyolc százalékkal csökken a pótdadó.

N a g y b e c s k e r e k, aug. 23.

Nagybecskerek város tanácsa Strósz Béla városi főjegyző, helyettes polgármester elnöklésével ma délelőtt tartott ülésében tárgyalta Nagybecskerek város 1914. évi költségvetését, amelyet Hausländen Mátyás városi főszámvevő terjesztett elő.

A költségvetésnek öröndetes része, hogy a városi pótdadó a jövő évre nyolc százalékkal csökken, úgy, hogy a pótdadó az idej 69 és fél százalékkal szemben 61 és fél százalék lesz.

A költségvetés a következő:

I. Közjöveldelmi pénztár: Szükséglet 710.552 kor. 40 fillér, fedezet 434.752 kor. 68 fillér, hiány 275.799 kor. 72 fillér.

II. Gimnáziumi alap: Szükséglet 67.521 kor., fedezet 67.521 kor.

III. Közevetvám pénztár: Szükséglet 75.244 kor., fedezet 75.244 kor.

IV. Rakpartvám-pénztár: Szükséglet 25.246 kor., fedezet 25.246 kor.

V. Tiszti nyugdíjalap: Szükséglet 19.003 kor., fedezet 19.003 kor.

VI. Villammüpenztár: Szükséglet 241.588 kor., fedezet 241.588 kor.

Ezek szerint hiány csak a közjöveldelmi pénztárnál mutatkozik, mely községi pótdadóval egyenlítőndő ki.

A főntebb jelzett hiányból esik az általános közigazgatási csoportra 234.855 kor. 72 fillér, a belrendőrségi és közbiztonsági csoportra 41.700 kor. Összesen 276.555 kor. 72 fillér. Levonva ebből a gazdasági csoportnál jelentkező 756 kor. felesleget, marad hiány 275.799 K 72 fill.

Az általános közigazgatási csoportnál jelzett hiány fedezésére a városi adóügyi osztály által összeállított és a helybeli m. kir. adóhivatal részéről hitelesített adókimutatásban foglalt 480.818 kor. 59 fillér állami egyenesadó szolgál alapul, még pedig ennek 49%-a. Mivel azonban az adóalap az évközben eszközöndő adó elő- és leírások következtében változik, az ezen változások folytán előálló különbözet kiegyenlítésül további 2%, vagyis összesen 51% községi pótdadó kivéteése hozatik javaslatba.

A belrendőrségi és közbiztonsági csoport hiányának a kiegyenlítésére a földadó levonásával megmaradó állami egyenesadó összege, vagyis 388.291 kor. 25 fill. veendő alapul, még pedig ennek 10 és fél százaléka.

Összehasonlítva az 1913. évre jóváhagyott községi pótdadó százalékaival az 1914. évre megállapítandó pótdadó százalékaival, kitéjük, hogy a pótdadó az általános közigazgatási csoportnál kilenc és fél százalékkal apad, ellenben a belrendőrségi csoportnál másfél százalékkal emelkedik.

Ez a jelenség, hogy t. i. a pótdadó ily feltűnő százalékkal apad, az állami egyenesadók emelkedésének tulajdonítandó. Amíg ugyanis a fóló 1913. évre adóalapul 411.288 kor. 95 fillér volt fölvéve, addig az 1914-ben előírásra kerülő adóalap a 480.000 koronát meghaladja.

A költségvetés kapcsán jelenti a főszámvevő, hogy a közevetvám-pénztár költségvetési hiányának a kiegyenlítésére 2338, majd 2806, összesen 5144 koronát vett föl, továbbá jelenti, hogy a községi közigazgatási tanfolyam és internátusa céljaira megszavazott 40 ezer korona mi-kénti törlesztéséről utasítás hiányában nem gondoskodott. Előadja azonkívül, hogy a rendőrség fejlesztésére fordítandó öt- és hatmillióból a rendőrkapitányság részére családai pótlék címén 1600 koronát, rendőrszakoktatásra 800 koronát és rendelkezési alapra 600 koronát irányzott elő. Végül jelenti még, hogy a mozi után 4000 és a mérlegek után 2000 korona jövedelmet vett figyelembe.

A városi tanács az előterjesztett költségvetést magáévá téve, elfogadásra javasolja a képviselőtestületnek s egyben elrendeli a költségvetésnek 15 napon át való közszemlére tételét, amely idő alatt a költségvetést a városi számvevőségnél a hivatalos órák alatt bárki megtekintheti.

HIREK.

IDŐJÁRÁS.

A nagybecskereki meteorológiai állomás időjárásai jelentése:

Augusztus 23.

Barométer emelkedik 758.3. Délután 1.38 órakor: Hőmérő 22.5 C°. Hőmérséklet: maximum 22-ikén 25.0 C°, min. ma reggel 14.4 C°. Csapadék — Felhőzet Cu—St10. Szélirány és erősség SE2. Jólát a következő 24 órára: Melegebb, elvéve csapadék, zivatarok.

Jelmagyarázat: A barométer állása a déli leolvasást tünteti fel a helyi magasságra való átszámítás nélkül; 0° C-ra redukálva. Maximum és minimum este 8 óra 38 perctől másnap este 8 óra 38 percig; csapadék reggel 6 óra 38 perctől másnap reggel 6 óra 38 percig; felhőzet Ci = fűrtösfelhő, Cu = gomolyfelhő, St = rétegesfelhő, Nb = esőfelhő, Ci—St = felhőfátyol, Ci—Cu = barányfelhő, Cu—St = réteges gomolyfelhő. Szélirány: N = észak, S = dél, W = nyugat, E = kelet. Felhőzet nagyság: 0 = tiszta ég, 10 = teljesen borult. Szélerősség: 0 = szélcsend, 8 = nagy vihar.

— **Áthelyezés.** A m. kir. vallás- és közoktatási miniszter Duduts Miklós pancsovai kir. segédtanfelügyelőt a zempléni vármegyei kir. tanfelügyelőséghez áthelyezte.

— **A csanádi klérus köréből.** A csanádi püspök Klug György helybeli róm. kath. segédlelkészt Lippára a zárdába spirituálisnak áthelyezte. Távozása széles körben, általában mindenütt, ahol csak megfordult, őszinte sajnálkozást kelt, mert 5 évi Nagybecskereken kifejtett érdemes működése alatt a közönség minden rétegében osztatlan szeretetben és nagyra-becsülésben részesült.

— **Lauka Gusztáv emlékezete.** A nagybecskereki róm. kath. plébánia-templomban Lauka Gusztáv halálának tizenegyedik évfordulója alkalmából ma reggel gyászistentisztelet volt, amelyen résztvettek az elhunyt író ismerősei is tisztelői.

— **Ülések a városnál.** Ma délelőtt a városházán Strósz Béla városi főjegyző elnöklésével tanács- és iparülés volt, amelyen sürgősebb ügyeket intéztek el.

— **Jóváhagyott alapszabályok.** A m. kir. belügyminiszter a tiszaszentmiklósi katolikus kör alapszabályait jóváhagyta.

— **Adomány a mentőkocsira.** Braun Armin a nagybecskereki mentőkocsi beszerzésére 5 kor. 86 fillért adományozott, amelyért ezton mond köszönetet Kollarich Gabor mentőtiszt.

— **Csős Imre dr. aranymiséje.** Dr. lovag Csős Imre nyugalmazott kegyesrendi főgimnáziumi igazgató, aki jelenleg a nagybecskereki rendház tagja, július 27-ikén tartotta aranymiséjét egész esendben a váci bucsujáró Hétkápolnában. Ez alkalomból a „Kecskeméti Napló” augusztus 16-iki száma a következő cikket közli:

A mai önző, számító, haszonleső korban egyre kevesbedik az önzetlen, áldozatra is kész emberek száma. Annál inkább feltűnő és tiszteletet parancsoló Csős dr. piarista alakja, aki a napokban ezer koronás újabb alapítványával tette nevét örökemléküvé. E szerény szerzetes pap-tanárt valódi nemes szív s embertársai iránt való, tettekben is nyilvánuló szeretet jellemzi. Akik szerencsések ismerni mint tanárt, tudják, hogy mily szeretettel nevelte tanítványait s gazdag tudását mily bőkezűleg, szinte pazarlóan közölte velök, csak hogy minél képzetlenebb nemzedéket adjon a hazának. De szeretetének e kötelességszerű megnyilatkozásával nem elégedett meg. Igazi lelki győnyört, végtelen boldogságot nyújtott neki, ha megtakarított filléreiből a szegényeken segíthetett, a nyomor által sajtolt könnyeket felszáríthatta. Különösen a szegény tanulók érezték mindig szerető szívének melegét. Ezek támogatására Segítő Egyesületet alapít a nyitrai és rózsahégyi főgimnáziumoknál s azt erkölcsileg és anyagilag egyaránt támogatja. Tíz éves igazgatói jubileumát pedig szegény, de szorgalmas és jóviseletű tanulók segítségével szánt alapítványával teszi emlékeztetéssé. Ötven éves tanári jubileuma alkalmával ötszáz koronát ad Vácra az önképzőkörnek évenként egy-egy pályatétel jutalmazására. De nem feledkezik meg az ő forrón szeretett szülővárosának, Kecskemétnak fiáról sem, dacára, hogy ötven évi tanári működése idegen helyeken folyt le. Már régebben kétszáz koronás alapítványt tett a helybeli piarista főgimnáziumnál. Midőn pedig két év előtt, a földrengés alkalmával, a pusztulás anyaga suhogtatta meg szárnyát Kecskemét felett, az elsők között volt ezer koronás segélyével. A napokban meg félszázados papi jubileuma emlékeztetére hálás szíve sugallatából a kegyesrendi főgimnáziummal ezer korona összeget tett le a főgimnázium köztisztviselőiben álló, nagynevű igazgatójának, Tóth György dr.-nak kezébe, hogy ezen összeg 5 percentes kamataiból, azaz ötven koronából évenként egy tanuló jutalmat kapjon. Szép, követésre méltó példa, mely önmagában hordja dicséretét. Hilarem datorem diligite Deum! Vincze László.

— **Halálozás.** Walzer János föld-birtokos tegnap 45 éves korában hosszas szenvedés után Gyertyámoson elhunyt. A közbecsülésben állott megboldogultat neje szül. Kisfaludy Alma, két leánya, nagyszámu rokonai és barátai gyászolják. Temetése tegnapelőtt ment végbe Gyertyámoson osztatlan nagy részvét mellett.

— **Rendkívül érdekes sportdráma** a Modern Mozi mai és holnapi előadásainak attrakciója. Azonkívül lesz egy nagyhatású detektív-dráma s szerepelni fog a népszerű Mörice is egy kacagtató bohózatban. Emellett még több érdekes képet látunk a Modern Mozi vásznán, úgy,

hogy a közönségnek ismét kellemes szórakozásban lesz része.

— **Nagybecskerekiek a nemzetközi kereskedelemoktatási kongresszuson.** A szeptember hó 1-6-án Budapesten megtartandó X. kereskedelmi oktatásügyi nemzetközi kongresszusra Nagybecskerekről, ahol az egyesületnek szép számu tagja van, tagok gyanánt a következők jelentkeztek: A Torontali Takaré- és Hitelbank, a Közgazdasági Bank, a Nagybecskereki Takarékpénztár, mint intézetek; továbbá: Mangold L. könyvkereskedő, Mayer Rezső könyvnyomdatulajdonos, Wattay-Pelbárt Endre bankigazgató, Knyaskó Lajos felső ker. isk. igazgató, Konkoly Samu földbirtokos, Eisenstädter és tarsa nagykereskedő, Bence A. butorgyáros, Kovesi Emil kereskedő, Boleszny Antal kereskedő, Almásy-Szepessy könyvkereskedő, Osztie Béla el. isk. igazgató-tanító mint egyéni tagok. További jelentkezéseket elfogad s a kongresszusra vonatkozó felvilágosításokkal készséggel szolgál Knyaskó Lajos áll. felső ker. isk. igazgató.

— **Gépészek vizsgája.** A gőzgépkezelők és kazánfűtők vizsgálatára Temesváron szervezett bizottság által 1913. évi szept. hó 7-én reggel 8 órakor a magy. kir. államvasutak műhelyépületének helyiségében fog megtartatni. A vonatkozó szabályszerűen felszerelt kérvények a m. kir. iparfelügyelőséghez Temesvár (Józsefvaros), Küttl-tér 2. sz. címezve legkésőbb a megelőző napon nyújtandók be.

— **Szeged város fúu és női felső kereskedelmi iskolájának** mai hirdetésére fölhmjuk olvasónk figyelmét.

— **Betegség elől a halálba.** Gátaljan tegnapelőtt Kapui Márkus hatvannyolc éves acsmester telment a padlásra és ott felakasztotta magát. Mikor hozzátartozói reáakadtak, már halott volt. Gyógyíthatatlan betegsége kergette az öreg embert a halálba.

— **Olcsó autók.** Hahn Arthur és Társai cég minden terep- és utviszonyoknak megfelelő rendkívül olcsó üzemű és praktikus turagépeket hoz forgalomba, melyek beszerzése a legjobban ajánlható. Tekintettel a látortás költséges voltára, bizonyos, hogy a kiváló „Ford” autók (ára 4800 kor.) nagy kelendőségnek fognak örvendeni. Bővebb felvilágosítást készséggel ad Hahn Arthur és Társai autómobil-osztálya, Bpest, Üllői-út 52/B.

— **A nyári hőség veszedelmei** kététségkívül a csecsemőre nézve a legnagyobb, mert a legtöbb esetben egy megfelelő, megbízható táplálék hiányzik. Adjon azonban kedvencének Nestlé-féle gyermeklisztet, mely készítmény már nemzedékről-nemzedékre számtalan esetben oly fényesen bevált s azáltal nemcsak sok bánattól óvja meg magát, hanem kis gyermeke szép fejlődésében is gyönyörködhetik. Próbabobozokat kívánatra azonnal teljesen díjtalanul küld a Henri Nestlé-cég, Wien, I., Bieberstrasse 112.

— **A krónikus székrekedés megszűntetésére** esakis a valóban megfelelő szer hosszabb használata vezet célhoz! A közismert Ferenc József-keserűviz az általában legjobban bevált gyógyítószert e kellemetlen pangás megszűntetésére. Ha reggel, éhgyomorral körülbelül egy fél borospoharnyit megiszunk, ez még régi esetekben is biztosan, gyorsan és fájdalom nélkül szabályozza a gyomor- és bél-működést. Zweifel tanár, a lipcei tudományos egyetem nőorvosi klinikájának igazgatója, a szász király titkos tanácsosa írja: A természetes Ferenc József-keserűvizel minden tekintetben megvagyunk elégedve, mert aránylag kis adag (egy fél borospohárral) már rövid idő

SANATORIUM

NAGYBECSKEREKEN.

FÖLVÉTELNEK MINDENMÉBETEGEK ÉGÉSZ ÉVEN AT.

TELEFON: 101

Dr. HEINERMAN.

134-x.9

alatt fájdalommentes székletét eredményez. Ez a csekély mennyiség lehetővé teszi azt, hogy a beteg utána egy kis friss ivóvizet igyék, ami kissé kesernyész ízt rögtön eltünteti. Egy kísérlet minden kényeskedőt meggyőz erről! Utánzatoktól saját érdekében tessék óvakodni! Oly helyeken, ahol valódi Ferenc József-keserűvizet a gyógyszertárakban, drogériákban és fűszerkereskedésekben nem kapni, tessék közvetlenül a Ferenc József gyógyforrások szétküldési igazgatóságához Budapestre fordulni.

— **Fényképészeti készülékek működővelőknek.** Mindazoknak, akik a fényképészet, e legvonzóbb és mindenki által könnyen megtanulható sport iránt érdeklődnek, ajánljuk az A. Moll cégnek (Bécs, Tuchlauben 9.) cs. és kir. udv. szállító 1854 óta fennálló fényképészeti eszközök különlegességei árúházát, amelynek képes árjegyzékét kívánatra szívesen küldi el bérmentve a cég. (a)

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban a lefolyt héten a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Babics Frigyes asztalos rk. és Szauer Terézia rk.

Születések: Ikity Dániel gk. pásztor, fúu. — Kozsuvárin János gk. zenész, leány. — Speer Péter rk. lakatos, leány. — Dreschka József rk. táblaszerező, fúu. — Urhegyi Antal rk. honvédszázados, leány. — Höfler György rk. kőművessegéd, fúu. — Relyin Atanász gk. földműves, leány. — Gligorov Dusan gk. napszamos, fúu. — Selgrad István rk. fékező, fúu. — Kirtvánszki Dusan gk. fogházor, fúu. — Sandi István rk. napszamos, fúu. — Vukov Mihály gk. földműves, fúu. — Gladity Csedomir gk. napszamos, fúu. Ruck György rk. cipész, fúu. — Szajbel Pál rk. fékező, fúu.

Halálozások: Özv. Kiss Antalné rk. 77 éves, aggkór. — Behalek Bogumil rk. 7 hónapos, bélhurut. — Pésity Mielianna gk. 2 hónapos, bélhurut. — Eremics Dávidné gk. 32 éves, tudóvész. Rakity Amália gk. 4 napos, életgyenge. Özv. Ugeresics Dragolyabné rk. 72 éves, szervi szivbaj. — Horák Janka 76 éves rk. magánzónó, agyguta. — Kovács Erzsébet rk. 4 éves, vízbefulladás. — Vorgity Milenko gk. 23 napos, görcsök. — Szerb Elek gk. 72 éves városi szegény, aggkór. Streff Mátyás rk. 3 hónapos, életgyenge. Amman Mátyás rk. 57 éves, koponya-csonttörés. — Gladity Iván gk. 6 napos, életgyenge.

TÁJÉKOZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és közkönyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtára vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtszéki épületben. Nyitva naponként reggel 8-tól d. u. 2 óráig.

A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjegylete” nagybecskereki fiókja minden hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogad el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben d. u. 3-5 óráig. — A beiratások szintén ott eszközöltetnek.

Aug. 30. Közig. bizottság ülése.

129-52.32

SALVATOR kiváló bór- és lithiumos gyógyforrás

vese- és hólyagbajoknál, kösvényénel, cukorbetegségnél, vörhenénel, emésztési és légzőszervi szervek hurutjainál kitűnő hatású. Természetes vasmentes savanyúvíz.

Legjobb élelmiszerüzletekben és gyógyszerárakban. • SCHULTES AGOST Sanyo-Lipóci Salvatorforrás-váltalat Budapest, V. Rudolf-rakpart 8.

Világjárók Nagybecskereken.

Gyalog a világ körül. — A Wanderbilt-díj.

Két napbarnított arcu, contos, szikár, fúrgejárásu francia ujságíró vonult tegnap keresztül világszerte utjában Nagybecskereken. Cow-boy-szerű öltözetükkel, szélesformájú kalappaikkal, karjukon a francia trikolor színeivel szokatlanul színes látvány voltak.

Az amerikai milliárdos 50.000 dollárja nagy pénz, de mégis csak kitartás, határtalan lelkesedés és elsőrangú sportkedv kell hozzá, hogy versengjen valaki érte, ha számbavesszük, hogy feltétele pénz nélkül, minden közlekedési eszköz nélkül gyalog 90.000 km. utat megtenni a világ körül 6 év alatt.

Joseph Gricourt és Paul Lévin, így hívják a két franciát, a párisi L'auto c. sportlap munkatársai, a Wanderbilt-seriegre és a vele járó 50.000 dolláros jutalomra pályáznak és 1911. évi október 15-ike óta, amikor Párisból elindultak, járják a világot. Harminc frank volt az induláskor minden vagyonuk, vagy ezer darab fényképet vittek még magukkal és azt adták el utközben a sportkedvelő közönségnek. A levelezőlapok jövedelméből fedezik az egész ut költségeit. Anglián, Belgiumon, Németországon, Olaszországon, Ausztrián és Magyarországon vonultak eddig át és további utirányuk a Balkánon keresztül Konstantinápoly—Kisázsia—Perzsia—Kína—Japán—Kanada—Délamerika—Délafrika—Tunis—Algír—Spanyolország—Páris.

Az utnak nagyobbik része még előttük áll, eddig megjártak 31.780 kilométert, utjuk során, minden nagyobb akadály, komolyabb kellemetlenség nélkül folyt le. Igaz örömmel beszélnek a magyar vendégszerető fogadtatásról és előzékenységről, nagyon tetszett nekik a Balaton vidéke, Budapestet gyönyörű városnak mondják.

Nagybecskerekekről ma kora hajnalban indultak tovább, mert hétfőre Belgrádban akarnak lenni, hogy onnan szembe induljanak a még hiányzó 60.000 kilométernek, amit négy év alatt, 1917 október 15-ikéig kell megtenniök.

Művészet, irodalom.

(*) **Tombola a képkiallításán.** Holnap, vasárnap este zárul be a polgári fiiskolában levő képkiallítás, mely alkalommal délután öt órakor tombolát tart a rendezőség. A kiállításon több szép kép kelt el s a vásárlási kedv egyre fokozódik. A tárlatot eddig összesen 403 személy látogatta meg.

**Dr. MAHLER
SZANATÓRIUMA
ABBÁZIA
ÜDÜLŐK RÉSZÉRE.
IDEÁLIS NYÁRI TARTÓZKO-
DÁS. TELJES PENZIÓ 10
KORONÁTÓL KEZDVE.
NAGY ARNYAS PARK**

**SZÉNSAVAS ÉS TENGERTI FÜRDŐK, HIDEG-
VIZGYÓGYINTÉZET, HIZLALÓ ÉS ÉTRENDI
KURÁK. — EGÉSZ ÉVEN ÁT NYITVA.**

414—20.9

Sport.

× **Athletikai verseny.** A Nagybecskereki Ifjúsági Sportegylet holnap, vasárnap délután 4 órakor tartja a Merczyutcai főgimnáziumi játéktéren atletikai versenyt, amelynek versenyszámai a következők:

1. 60 yardos síkfutás (15 even aluliaknak.)
2. Diszkoszvetés.
3. 100 yardos síkfutás (Nagybecskerek város bajnokságáért).
4. Magasugrás.
5. Negyed angol mérf. síkfutás.
6. Rúdugrás.
7. 120 yardos gátfutás.
8. Távugrás (Nagybecskerek város bajnokságáért).
9. Súlydobás.
10. Stafétafutás (Nagybecskerek város bajnokságáért).

Helyárak: ülő helyek 1. sor 1 kor., II. sor 60 fill., diákjegy 30 fillér.

× **A pancsovai céllövőverseny.** A Délmagyarországi Lövész-Szövetség megbízásából a Pancsovai Lövészegylet által augusztus 15-én megkezdett délmagyarországi bajnoki céllövőversenyeket tegnap fejezték be. Kilenc versenyszámban 70 versenyző vett részt a következő eredményen:

Mesterlövés löfegyverből. 1. Pechtol József (Arad). 2. Marx Ede (Bécs). 3. Balázs József (Arad).

Mélylövés löfegyverből. (A király által adományozott 50 arany.) 1. Graff Vilmos. 2. Suszter János. 3. Grumer László dr. (Arad).

Jubileumi emlékverseny. 1. Grumer László dr. 2. Pechtol József. 3. Hammersberg Géza dr. (Budapest).

Mesterlövés pisztolyból. 1. Grumer László dr. 2. Hammersberg Géza dr. 3. Balázs József.

Mélylövés pisztolyból. 1. Szántó Gábor dr. (Pancsova). 2. Grumer László dr. 3. Ternajgo Lajos dr.

Lövés hadirendszerű löfegyverrel. (József kir. herceg tiszteletéért.) 1. Grumer László dr. 2. Pechtol József. 3. Jelenffy Zoltán.

Csapatverseny katonailövőfegyverből és egyéni verseny Délmagyarország bajnokságáért. A csapatversenyben 1. Arad. 2. Budapest. 3. Fehérvárról. Az egyéni versenyben 1. Ternajgo Lajos dr., 2. Grumer László dr., 3. Balázs József. Ternajgo Lajos dr. eredménye 86 egység, ami országos rekordot képez.

Pisztolyverseny Délmagyarország céllövőbajnokságáért. 1. Balázs József (509 egység, ami országos rekord.) 2. Grumer László dr. 3. Hammersberg György.

Vadászverseny cserépgalambokra. 1. Kankovszky Artur (Budapest). 2. Weitner József. 3. Weitner Antal (Versecz).

Heti rovat.

— aug. 23.

A minap egy helybeli közhivatalban akadt valami ügyes-bajos dolgom. Elindultam a közhivatalba, bekopogtatok az első ajtón és szépen várom, hogy onnan belülről valaki betessék. Az idő mulik, onnan belülről egy árva szó sem hallatszik, mondok magamban, még egyszer kell kopogni, mert odabenn bizonyára lázas munka folyik, még egyszer kopogok, kissé erősebben, odatartom a fületem az ajtóhoz, nem, nem, nincs senki, aki mondaná. Mondok most újra magamban, elvégre nem azért jöttem, hogy valaki nekem azt mondja: tessék — és hirtelen elhatározással benyitok. Odabenn nagy megnyugvásomra nem lázas munka, hanem lazmenyes uzonnázás folyt. „Jó napot”, mondok illemtudóan, de titkos vágyam az volt, hogy valaki egyszerű, de természetes köszöntésemet egyszerűen, de természetesen viszonzza. Eltelt egy vég-

telennek látszó perc, amely után titkos vágyamról végképp le kellett mondanom. Ők nem kívántak nekem jó napot, ők talán még nem is tudták, hogy egygyel többen vannak a szobában és az az egy — iájdalom — én vagyok. Ilyenkor az ember egy kissé zavarban van, mert ugyebár mégsem lehet ilyenkor azt kérdezni, kérem uraim, mi az oka annak, hogy azt a pár betűt a világért sem ejtik ki? Ilyenkor az ember bevárja, amíg az a kínos perc letelik és akkor az ember újból megszólal. „A vezérfelügyelő urat keresném”, mondom óhajtozó módban, szerény conunctivusban és várom, hogy vajjon ehhez mit szólnak a komor férfiak? A komor férfiak azonban ehhez is csak zsiros sonkát szelétnelnek és latom az arcukon a kimért feleletet: „Várjon az ur, nem látja az ur, hogy el vagyunk foglalva?” Igaza van, felelem most némán, szó nélkül, annak az urnak, aki eddig egy szót se szólt, keresek is rögtön egy széket, ahol az alkalmas pillanatot ülve megvárhatnám, szék nincsen, tehát állva maradok és nézem egy ideig az abraküvegen zümmögő és fellesikló legyeket. Az elfogyasztandó sonka azonban hihetetlenül nagy adag, érzem, hogy mindvégig mégsem állhatok itt, mint saját szobrom és — isten neki — újból megszólalok. „A vezérfelügyelő urat keresném”, mondom újra a néma társaságnak és ekkor esoda történik. Az az ur, akivel már előbb sem sikerült egyetlenegy halk szót váltanom, zsiros késével az egyik ajtó felé bök és így — akár hiszik, akár nem — az urak lekötözött jóvoltából mégis csak megtudtam, hogy hol találok a vezérfelügyelő urat.

Mondanom sem kell, hiszen régi tapasztalata mindnyájunknak, hogy a főnökök többnyire valóban előzékeny urak, akiknél a hivatalos érintkezést a mindkét oldalról betartott udvariassági formák könnyűvé és kellemessé teszik. Amde rövid öt perc múlva újból a segédhivatalba kellett elérkezniem. Ott minden a régi rendben volt. Az urak tovább uzonnáztak, az urak tovább nem köszöntek, az urak szerény életének egyetlen jeléről sem kívántak tudomást venni és ekkor átéreztem egész félelmes jelentőségében ezt a kínos fogalmat: „A fél”. A fél az a szó, amely az összes embereket uniformizálja, a fél az Uristennek legkiállhatatlanabb teremtése, a fél — a fene egye meg — mindig akar valamit, a legjámorabb fél is szíjjja a hivatalnokember vérért, a félnek utmutatást kell adni, mert ő adófizető polgár, a fél miatt kell azoknak az uraknak hivatalnokoknak és nem püspököknek lenni és ha nem volna fél, akkor... Hát ezzel az „akkor” köztöszóval érkezünk el oda, ahol a logika szerint mégis csak kell egy csipetnyi regardot tanusítani a szegény félel szemben, mert akármelyik oldalról nézzük is a dolgot és akármennyire fáj is a rideg valóságot papírra vetni: nem a felek vannak a hivatalnok urak miatt, hanem egészen fordítva és a fél távolról sem azért megy a hivatalba, hogy perverz gyönyörűséggel vért szürcsöljön, hanem azért, hogy felvilágosítást kérjen az ott tartózkodó urtól, aki egyenesen erre a célra van oda rendelve, sőt direkt ebből él, még akkor is, ha ezt szerinte nem is lehet életnek nevezni. Mi szegény felek, tessék nekünk elhinni, többnyire teljesen ártatlanok vagyunk abban, hogy egyik-másik ügyünket pont a hivatalnok uraknál kell elintéznünk, mi sokkal szivesebben mennénk vele a színházba, a gőzfürdőbe, a kávéházba, de mert magasabb berendezés szerint éppen a hivatalnok urakra vagyunk rántalva, hát ne is tessék ránk tulságosan neheztelni, amiért élünk felek vagyunk és részint köszöntéssel, részint

könnyű kérdéssel nyitunk be és nem azért jövünk, hogy összes vagyónukat nyomban az urakra testáljuk.

Az igazság kedvéért azonban rögtön ide kell jegyezni, hogy a fenti sorokban távolról sincsen általánosító szándék és itt kizárólag csak azokról az egyesekről van szó, akik velem, a féllal és velem együtt a fél-világgal kiengesztelhetetlen haragban vannak. A világnak az a sora, hogy olykor még a napszámost is ki kell szolgálnunk, törődünk tehát bele a megváltozhatatlanba és viseljük könnyű szívvel az életnek azt a furesa játékát, hogy egy-két percre szolgál és ur olykor szerepet cserél és amikor ez az állapot beáll, sohse tessék haragudni, sohse tessék a féllal éreztetni, hogy nem is tekintetik egész embernek, csak féllal, akinek még a köszöntését sem kell meghallani. Mert ha az uraknak igazuk volna és ha a jó vidék első hivatalos szobájában jogosult volna ez a bánásmód, úgy a fokozat szerint a miniszter szobájában már nyársra huznának bennünket, holott még ott is az az igazság, hogy nem mi vagyunk a miniszterért, hanem fordítva, még ez a nagy méltóság is egyenesen értünk, szegény felekért van. Mindezek tudatában azt a méltányos ajánlatot teszem, hogy béküljünk ki.

— odi.

TÁVIRATOK.

A balkáni helyzet.

A nagyhatalmak és Törökország. — Török csapatok betörése bolgár területre. — Albánia. — A macedóniai bolgárok.

Budapest, aug. 23. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A drinápolyi kérdés még mindig nincs tisztázva. Egymással ellentmondó jelentések érkeznek a nagyhatalmaknak akeiójáról, úgy, hogy ma is teljes zürzavar uralkodik ebben a kérdésben. Az egyik jelentés szerint a hatalmak együttes jegyzékben követelni fogják, hogy Törökország vonuljon vissza, a másik jelentés szerint pedig belenyugodnak abba, hogy Törökország Drinápolyt megtartsa. Valószínűbbnek az utóbbi jelentés látszik, mivelhogy a hatalmak úgy sem tudnak mit tenni Törökország ellen, mert a pénzügyi bojkott a magántóknél keresztülvihetetlen.

Mai jelentéseink a következők:

A nagyhatalmak és Törökország.

Budapest, aug. 23. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Konstantinápolyból sürgönyzik Londonba: Holnap vagy holnapután a konstantinápolyi nagykövetek Pallavicini örgróf osztrák-magyar nagykövettel az élükön jegyzéket adnak át a nagyvezérnek, amelyben még egyszer felszólítják Törökországot, hogy vonuljon vissza az enos—midiai határvonalra, különben pénzügyi bojkottal sújtják.

Budapest, aug. 23. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Párisból sürgönyzik: A nagyhatalmak a drinápolyi kérdésben Törökország javára állapodtak meg. A nagyhatalmak csak jó tanácsokat fognak adni Törökországnak, hogy tegyen engedményt Bulgáriának. Bulgária különben is már belenyugszik abba, hogy Drinápolyt a törökök megtartsák, csupán a drinápolyi erődök lerombolását kívánják és azt, hogy Törökország engedje át Kirkilisszét Bulgáriának.

Török csapatok betörése Bulgáriába.

Budapest, aug. 23. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Szófiából sürgönyzik: Mint hivatalosan jelentik, a régi bolgár határnál levő török csapatok betörték bolgár területre. A határmenti községek lakossága rémülten menekül az ország belsejébe. A török csapatok betörése miatt a bolgár kormány sürgős tiltakozó jegyzéket intézett a hatalmakhoz.

Albánia.

Budapest, aug. 23. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Romániából sürgönyzik, olasz diplomáciai körökben azt hangoztatják, hogy a hármasszövetségnek most az a feladata van a Balkánon, hogy sürgősen megszervezze az albán államot s megtisztítsa Albániát a még ott levő szerb csapatoktól.

A macedóniai bolgárok.

Budapest, aug. 23. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Bécsből sürgönyzik: A macedóniai bolgár szervezetek vezérférfiai Bécsben összejövetelt tartottak, amelyen elhatározták, hogy fölkérik a hatalmakat, hogy a bukaresti békeszerződésnek ellenük irányuló sérelmeit orvosolják.

Királyunk és a román király.

Budapest, aug. 23. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Bukarestből sürgönyzik, Károly román király királyunkat születésnapja alkalmából rendkívül meleghangú táviratban üdvözölte és azt az óhaját fejezte ki, hogy még sokáig örködhessék a béke fölött. Királyunk szintén táviratilag köszönte meg az üdvözlést és biztosította Károly királyt rendíthetetlen barátságáról.

A horvát királyi biztos állapota súlyosbodott.

Budapest, aug. 23. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Zágrábból sürgönyzik, Skerlecz Iván királyi biztos állapotában rosszabbodás állott be s az éjszakát igen nyugtalanul töltötte. A királyi biztos sebe gyuladással állapotban van s ha a gyuladás terjed, amputálni kell a karját.

Hivatásának áldozata.

Budapest, aug. 23. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Berlinből sürgönyzik, az ottani Charité-kórházban alkalmazott magyar orvos: dr. Dániel Géza operáció közben műszerével megsebezte magát. A seb megfertőződött s annyira elmérgesedett, hogy az orvos meghalt.

Az értéktőzsde.

Budapest, aug. 23. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A mai értéktőzsdén délelőtt a vezető értékek következőleg zárultak: Magyar Hitel 823.50, Osztrák Hitel 626.50, Koronajáradék 81.50, Jelzáloghitelbank 422, Leszámitoló Bank 515, Hazai Bank 286, Magyar Bank 548.50, Rimamurányi 711, Salgótarjáni 769, Közuti Vasut 635, Villamos Vasut 354.

TŐZSDE.

(Árak 50 kilogrammonként.)

Buza (októberre)	11.54
Buza (1914. áprilisra)	11.99
Rozs (októberre)	8.87
Zab (októberre)	8.30
Tengeri (augusztusra)	8.27
Tengeri (szeptemberre)	8.21
Tengeri (1914. májusra)	7.53

Nyilttér.

E rovat alatt közölttekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

133—26.14

Torontáli iparművész

jutányosan készít művészi diszoklevelet, illusztrációt, könyvdiszket, plakátokat, levélfejeket, címkéket, reklámcedulákat és bármilyen iparművészeti tervezést.

Megrendelések a „Torontál“ kiadóhivatalába intézendők. 425—x.13

Vonatok érkezése és indulása Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

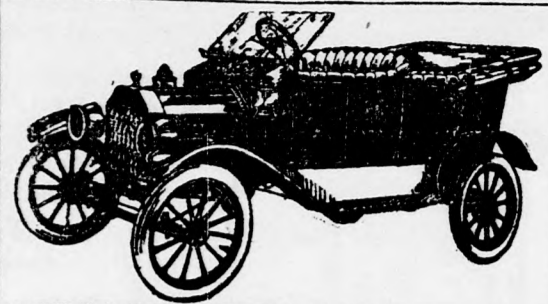
Érvényes 1913. évi május hó 1. napjától.

INDUL.	óra perc
Nagybecskereki pályaudvarról.	
Karlova—Szeged—Budapestre délelőtt	6:21
Karlova—Szeged—Budapestre délelőtt	7:10
Karlova délelőtt	10:00
Karlova—Szeged—Budapestre délelőtt	11:27
Karlova—Szegedre délután	1:13
Karlova—Szeged—Budapestre este	7:13
Szécsány—Módos—Zombolya—Temesvárra délelőtt	6:25
Zombolya—Szeged—Budapestre délután	4:00
Pancsovára délelőtt	8:10
Pancsovára délután	5:40
Nagybecskerek-bégap. pályaudvarról.	
Módos—Temesvárra reggel	3:33
Zombolya—Temesvárra délelőtt	10:59
Antalfalvára reggel	4:30
Zombolyára keskenyvágányú vonalon reggel	2:25
Zombolyára keskenyvágányú vonalon délelőtt	11:55
Zombolyára keskenyvágányú vonalon délután	5:25
ÉRKEZIK.	
Nagybecskereki pályaudvarra.	
Budapest—Szeged—Nagykik—Karlováról este	9:21
Budapest—Szeged—Karlováról este	7:17
Budapest—Szeged—Karlováról délután	4:50
Budapest—Szeged—Karlováról délután	3:11
Szeged—Karlováról délelőtt	9:24
Budapest—Szeged—Karlováról délelőtt	6:49
Temesvár—Zombolyáról délelőtt	9:28
Temesvár—Zombolyáról este	6:40
Pancsováról délelőtt	8:38
Pancsováról este	7:09
Nagybecskerek-bégap. pályaudvarra.	
Módosról reggel	6:56
Szécsányról este	8:16
Pancsováról délután	5:04
Zombolyáról keskenyvágányú vonalon este	9:34
Zombolyáról keskenyvágányú vonalon délután	4:10
Zombolyáról keskenyvágányú vonalon délelőtt	8:23

Hahn Arthur és Társai

automobil-osztálya

Budapest, VIII., Üllői-út 52/B. Telefon: József 1-60.



FORD 20 HP. 4 hengeres Vanadiumacél automobil Torpedó turagép teljes felszereléssel **4800 K.**

Magyarország minden terep- és utviszonyai közt kitűnően bevált olcsó üzemű, praktikus turagép. Nagyszámu referenciák.

Szállítható azonnal. Kérjen katalógust.

Törökbecsei járás főszolgabirójától.
8344-913. szám. 576-3.3

Pályázati hirdetmény.

Torontálmegye törökbecsei járásához tartozó Kumán községben megüresedett II. segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1883. évi I. t.-c. 6. §-a, illetve az 1900. évi XX. t.-c. 3. §-ában előírt képesítésüket, valamint eddigi alkalmaztatásukat és nyelvismeretüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket hozzám 1913. évi szeptember hó 25. napjáig nyujtsák be.

A később érkező kérvényeket nem fogom figyelembe venni. Az állással egybekötött javadalmazás a következő: 1000 korona évi fizetés és 40 korona utiátalány.

A választás napját később fogom kitűzni.
Törökbecse, 1913. évi augusztus hó 17-én.

Báró dr. Csávósy Ignác,
főszolgabíró.

Kalap- és uridivatüzletben jártas,
ügyes, szorgalmas

segéd,

továbbá egy ügyes

elárusító

azonnal felvétetnek.

Liptay Dezső, Nagybecskerek.

572-2.2

Főgimnáziumi

konviktus Temesvár

(kegyesrendiek)

Prospektust küld a főgimnázium igazgatója.

582-1.1

■■■■■■■■■■

A társasházban modern berendezésű

lakások, tanári

felügyelet és tanítás, családias

nevelés, ellátás,

étkezés a tanári

testülettel. ■■■■

Torontáldinnyés község előljáróságától.
854-1913. szám. 585-3.1

Hirdetmény.

Torontáldinnyés község tulajdonát képező vadászati jog 1913. évi szeptember hó 15-én d. e. 8 órakor Torontáldinnyés község tanácstermében tartandó nyilvános szóbeli árverés útján a legtöbbet ígérőnek, 1914 január hó 1-től kezdve 6 (hat) évre bérbe fog adatni

A kikiáltási ár évenkénti haszonbér gyanánt 63 korona, melynek 10%-a bánatpénz fejében leteendő. Az önálló vadászterületek érintetlenek.

Bérlő tartozik a bérletből való kimozdítás terhe alatt a vadállomány védelméről gondoskodni.

Utóajánlatok nem vétetnek figyelembe.

Torontáldinnyés, 1913 évi augusztus hó 21-én.

Községi előljáróság.

586-1.1 Aurélháza község előljáróitól.

Árverési hirdetmény.

Aurélháza község cirka 2400 hold határán gyakorlandó vadászati jog 1913. évi szeptember hó 5-én 6 (hat) évre nyilvános árverésen bérbeadatik.

Községi előljáróság.

Olcsó konviktus

Nagybecskereken.

A Torontálmegyei Magyar Közművelődési Egyesület védnöksége alatt álló

polgári és felső kereskedelmi iskolai fiúnevelő

intézetbe a felvételi díj

40 K. — Havidíj 38 K.

Különösen azon szülőknek ajánlható, akik gyermekeikkel a magyar nyelvet is elsajátíttatni akarják.

Bővebb felvilágosítással szolgál

Erdős Béla tanár Nagybecskerek

373-27.24

Császárfürdő

Budapesten. — Nyári és téli gyógyhely, a magyar irgalmasrend tulajdona. Elsőrangú kénes hévízű radioaktív gyógyforrások; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, iszapborogatások, uszodák, külön hölgyek és urak részére. Török-, kő- és márványfürdők; hőleg-, szénsavas- és villamos-vizfürdők. A fürdők kitűnő eredménnyel használtatnak főleg csúszos bántalmaknál és idegbajok ellen. Ivó-kúra a légzőszervek hurutos eseteiben s altesti pangásoknál. 200 kényelmes lakószoba. Szolid kezelés, jutányos árak. Gyógy- és zenedíj nincs. Prospektust ingyen és bérmentve küld

140-14.10

Az igazgatóság.

Eladó ház.

A Gimnázium-utca
498/16. számú ház

573-x.4

eladó.

Bővebb felvilágosítást ad

Tolveth Oszkár

a „Népbank“ főkönyvelője.

Garçon lakás

mely két elkülönített
butorozott szobából áll

k i a d ó

Deák Ferenc-utca 7. sz. alatt.

26-x.04

Egy jól jövedelmező

tisztító-, vasaló- és mosóintézet

betegség miatt

azonnal eladó.

Bővebbet a tulajdonosnál:

Gizella-part, Kurländer-udvar.

583-1.1

A Magyar-utca 2890. sz. újonnan épült

ház

szabad kézből eladó.

Cím a kladóhivatalban.

581-3.1

Hirdetéseket jutányos árért közöl a „Torontál“

politikai napilap kiadóhivatala, mely lap a legrégebb, legelterjedtebb, legolvasottabb napilap Torontálmegyében.

MOLL-FELE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok terítés gyógyhatása a legmarkosabb gyomor és állatbélbetegségek, gyomorgrúdos és gyomorfájás, rögzült székrekedés, májgátalom, vertiginus aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen e jeles házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.— Hamisítások törvényileg tenyítettnek.

MOLL-FELE SÓS-BORSZESZ

csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti és a Moll feliratú ónozáttal van zárva.

Moll-féle sóborszesz nevezetesen mint fájdalom csillapító bedörzvési szer közzvény, csúsz és meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű. Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.



Főszétküldés

Moll A. gyógyszer. cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I. Tuchlauben 9. szám.

Videki megrendelések naponta postautárvét mellett teljesítetnek. A raktárban tessék határozottan MOLL A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni. 131-52.34

Nagybecskereken, az Alkotmány-utca 23. sz. alatt épült, tizenkét évig adómentes, 14 modern lakást magába foglaló, mélykúttal és :: saját vízvezetékkel bíró új ::

emeletes bérház

hozzátartozó nagy kerttel, kedvező fizetési feltételek mellett

eladó.

Bővebbet a házban.

554-3.2

Legjobb szépfűszer! Nőgyekek részére nélkülözhetetlen!

Óvakodjunk az utánzatoktól! — Törv. védve.

Csodás, gyors és biztos hatása

A női szépség

elérésére, tökéletesítésére és fentartására legkitűnőbb és legbiztosabb a vegytiszta, sem higanyt, sem ómot nem tartalmazó, teljesen ártalmatlan, minden gyógyszerárban, drogeriában és illatszerkereskedésben kapható FÖLDES-féle

MARGIT-CRÉME SZAPPAN

Ezen világhírű arckenőcs eltávolít szeplőt, májfoltot, pattanást, miteszt és más minden bőrbaját, sőt ráncokat is, himlőhelyeket is, az arcot fehérré, simává és üdévé varázsolja. Ára: kis tégely 1 kor., nagy 2 kor. Margit hölgypor (3-féle színben) 1:20 kor., Margit-szappan 70 fill., Margit fogpép (Zahn pasta) 1 kor., Margit arcvíz 1 kor. Postán utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése után 36a-8.6 küldi a készítő:

Földes Kelemen gyógyszerész, Arad.

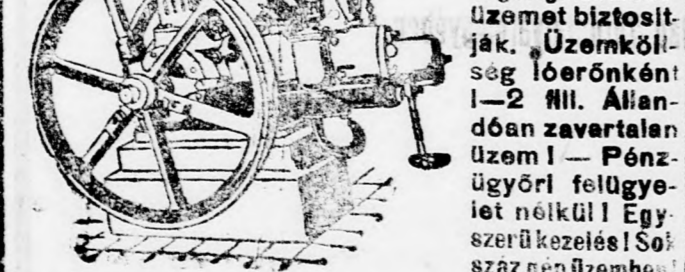
Főlerakat Nagybecskereken: Kellner József gyógyszerárban, Melkuhn Dezső drogeriájában és Vági Sándor gyógyszerárban.

CLIMAX

nyersolajmotorok és lokomobilok 3-70 HP.

Magasnyomású nyersolajmotorok 15-150 lóerőig :: oróig ::

legolcsóbb és legmegbízhatóbb üzemet biztosítják. Üzemköltség lényegesen 1-2 fill. Alkandóan zavartalan üzemi — Pénzügyi felügyelet nélkül! Egy szerű kezelés! Sok száz gép üzemből.



Költségvetések és árak díjmentesen.

BACHRICH ES TÁRSA betéti társaság 77-26.10 Budapest, Váci-körút 59. szám.

Keresztyén uri család

2-3

vidéki fiut vagy leányt a bekövetkező tanévre elfogad teljes ellátásra.

Felvilágosítással készséggel szolgál

Tarkó János állami tanító Nagybecskerek, Árpád-utca 19. szám. 570-3.3

Szeged sz. kir. város fiu és női felsőkereskedelmi iskolája. 562-2.2

Iskolai értesítés.

Szeged sz. kir. város fiu és leány felső kereskedelmi iskolájában a beiratkozások szeptember hó 4-ig eszközöltetnek.

A fiúiskolának összes osztályai, a leányiskolának alsó és középső osztályai nyílnak meg.

A fiúiskola alsó osztályába felvétetnek a gimnázium, reál vagy polgári iskola 4 osztályát, a leányiskola alsó osztályába a polgári vagy felsőbb leányiskola 4 osztályát sikerrel végzett tanulók.

Mindkét intézet három évfolyamának elvégzése után a tanulók érettségi bizonyítványt nyerhetnek.

Tandíj minden osztályban 200 korona, felvételi díj 30 korona, más díj nincs. A tanulók modernül berendezett és tanári felügyelet alatt álló fiu- és leányinternátusban is elhelyezhetők.

Megkeresések a városi felső kereskedelmi iskola igazgatóságához intézendők, aki az érdeklődőknek készséggel ad felvilágosítást.

Kiadó

péküzlet, lakás vagy iroda.

Egy péküzlet hozzávaló pékkemencével és lakással

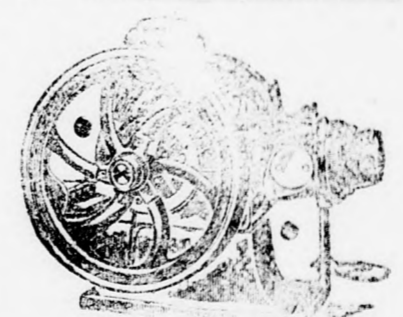
azonnal kiadó.

Átalakítható lakásra vagy irodára. A város középpontjában, a legélénkebb forgalmi helyen, a Hunyadi- és Szerb templom-utca sarkán fekszik.

Tudakozódni lehet a Poppovics-Péczi-féle házban levő

Praschák-féle virágkereskedésben. 578-1.1

A világhírű és legújabb rendszerű



TELEFON 12-76

BOGINDER NYERSOLAJ-MOTOROK

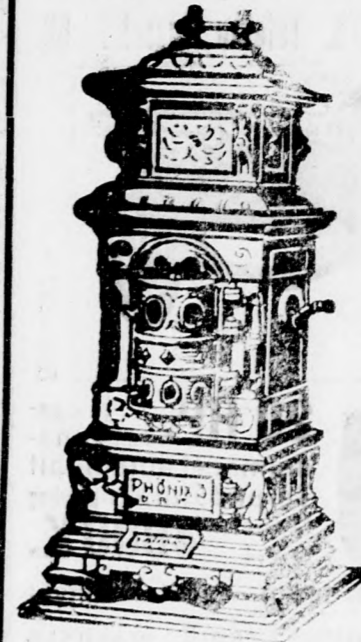
— és azok alkatrészei kizárólag —

ÁNYOS IMRE cégnél kaphatók BUDAPEST VI., Podmaniczky-u. 17.

Legkisebb nyersolajszükséglet! Feltétlen jóállás! Jutányos árak! Kedvező fizetési feltételek! Kérjen díjtalan felvilágosítást és ingyen árjegyzéket! 112-50.23

Riessner kályhák,

a világ legjobb és használatban legtakarókosabb folytonégői.



Egészségi szempontból a legideálisabb rendszer.

Egyszeri betűzéssel egész télen ég, mi által a sok fáradsággal és költséggel járó mindennapi betűzés megtakarítható.

Látható tűz. Eredeti biztonsági szabályozó.

Gázomlás vagy robbanás teljesen kizárva, eleiben mindig egyenletes és egészséges meleg, különösen a szoba alsó légrétegeiben is

Egyedüli elárúsítás Nagybecskerek és vidéke részére: vaskereskedésében az arany kaszához

Boleszny Antal Nagybecskerek, Hunyadi-utca 606 37.

541-x.3

Aki jól és olcsón akar venni

okvetlenül forduljon bizalommal

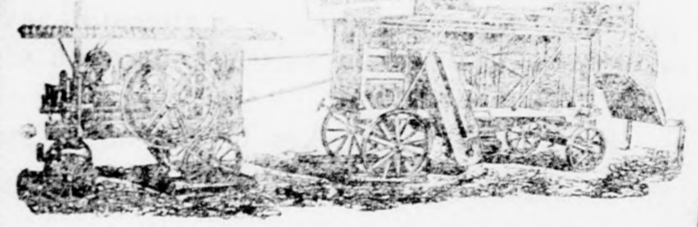
DÉNES B. Betéti társasághoz

Krátky J. Prerau, motoros cséplőgépár „Waterloo” eredeti amerikai benzínmotorok „DÉNES”-féle benzínlokomobilok

Kizárólagos vezérképviselőjéhez

BUDAPEST, V., LIPÓT-KÖRUT 15.

hol állandóan raktáron, s állításra készen vannak és üzemből lesznek bemutatva a legkülönbözőbb nagyságú motorok, cséplő-észetek



Szecska, vágók, malmok, esők, vetőgépek, aratógépek stb. gazdaságban szükséges szerszámok

— Képes árjegyzékünk ingyenes. — 521-26.4

10 hónapra

alkalmazást keres

egy jegyzői tanfolyamhallgató.

Beszél magyarul és románul.

Cím a kiadóhivatalban.

569-3.2

„VIGYÁZZ”

az egyedüli szublimáltal impregnált

ideális férfi óvszer

Ára tucatonként 4, 6, 7 és 8 korona.

Diszkrét szétküldés:

Turul Kötszergyár Budapest, II., Erőd-utca 16.



Vigyázz TÖRV. VÉDVE 454-12.4